

中華民國三十五年四月廿四號 (星期三) 新聞紙第七卷第二百九十四號

孔子紀元二千四百九十七年
夏歷歲次丙戌年三月廿二日

●國民大會展期召開

重慶廿四日美聯社電。國府主席蔣介石是在各黨派領袖茶會席上。正式宣布展期開國民大會。據中央宣傳部長吳國楨宣稱。國民大會原定五月五日開會。今次延期。由於共產黨及民主同盟未將大會代表名單繳出。共報駁稱。關於國民大會事件。共黨領袖周恩來曾致書政府委員會。聲明共黨不能考慮無名之國民大會代表問題。若現在之民權保証問題。改組行政院及國家議會問題。及規定國民大會實職問題不能解決。則展期召開國民大會之責任應由政府担负。

蔣主席呈獻紀念冊

重慶廣播訊 旅重慶各地華僑青年代表鍾紹周、蕭樸、余善恭、鄭潤芳等拾二人，昨拾二日上午八點鐘，到國民政府向蔣主席呈獻紀念冊，致敬，與對國內外問題有所陳述。由文官長吳鼎昌接見，談話約三十分鐘。吳氏對各青年今後努力，有所指示，並代表蔣主席勉勵。

●青島漢奸解魯法院

重慶廣播 青島大澤如。僑青島市市長楊蔭參。僑立法委員程宗儀。僑青島地方法院院長許公武。僑新氏會總務處長陳家樂。僑青島高等法院院長宋哲民等十九人(人名譯音)。經解到山東省高等法院。由檢察官丁侑和偵查。將要地日內起訴。公開審訊。

● 陶局長談修壩工程

重慶廣播訊 江漢工程局長陳永昌，日前赴沿江各地視察修堤工程。昨已返抵漢口，據陳局長發表談話稱，沿江開工地段，約有百餘處，工作甚快，約在十五萬人以上，工程進行良好，最巨之公安鯿家灣修堤填壩工作，已完成三份之二以上，預定在本月底可以完工，石首之楊林市、蔣家沱、三王窰三處，本月底以前亦可完工云。

首相會議之第一聲

英京倫敦廿四日加拿大社電。新西蘭首相湯萊氏。昨在倫敦與英首相阿特立。英外長貝芬氏。及各英屬自治領土首相開第一次會議。湯氏極力主張各自治領土聯合組織一中央政府。以便互助行政。因目前各自治領土過於帝國主義化。此次開會。加拿大及南非洲兩首相尚未到倫敦參加云。

●伊蘭與俄方之交涉

伊蘭京德黑蘭廿三日聯合社電。伊蘭首相瓜姬氏是日宣佈。昨經派專員赴伊蘭京塞拜爾爾中央政府調查鬥爭事件。兼請該省派代表到伊蘭京城市商將該省交還伊蘭中央政府管轄。蘇俄駐伊蘭大使館亦派代表到省塔布士士之總領事交還。昨致書於駐伊蘭美國大使館。謂美國人若無蘇俄發給之證書。不得在該省會自由出入云。

●空襲四平街非美機

重慶廿三日合衆社電。美特使馬紹爾將軍。是日接到瀋陽停戰小組之美方代表來電。謂共黨黨控美機空襲四平街。與事實不符。其時匆匆初於四平街上空之飛機。雖是美製飛機。但係直屬屬於中國空軍。有不等五拾一號戰鬥機一架。由中國空軍陳副隊長駕駛。在四平街失蹤。並所穿制服乃係美製飛行衣。机身仍塗有美空軍標誌。當時雖有金色油跡遮蓋。惟極易洗除。因有此種緣故。共黨乃有誤認美飛機空襲四平街之事。此後若未得國共雙方之許可。美機不宜飛經瀋陽以北地帶云。

●菲律賓大選將揭曉

菲京岷尼拉廿三日電・菲律賓昨日舉行大選・根據岷尼拉附近十三區

香港
雲堡觀劇圖書館新館
會集大到新館圖書

Optimistic Library
126A Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 PA 3766 信貞盟主館

先導 563 幽默小說 野艷文烟 如要疏肝及飽
掃蕩 62 春秋 50 公報 49 情報 17
晶報第十八期 英報第五期 喜報第十八期
中華商報第五一至五三期：新報第一期

民聲 48 紅綠：一律任採 每期毫半
蒙定閱長期按期計一毛 期期有到包寄費
出版 上海 日本投降圖畫專號 定價五毛
紐約 華僑文陣 猗或 第三卷 特價三毛
出版 第三期 四毛 三

中美 179 二毛五 大華 119 三毛三


鋪花信貞龔

 自
建
新
舖
在
四
號
西
街

雜玩古廉香盆鮮專
貨具畫糖烟花花賣

圖花
 花精
裝製

Jirrell Dee Florist
 2396, 4. Ave. W. Vancouver, B.C.
 電話 BA. 0410

口門到去卡號四角街深寶夾

△本報價目表			
△每月	△每季		
△半年	△全年		
郵城埠派到一元一	三元三毫	六元六毫	十三元貳毫
本埠郵寄一元三五	四元零五	八元一毫	十六元貳毫
加購美墨一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國一元三五	四元零五	八元一毫	十六元貳毫
除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。			
司理部啟			

(滿) (地) (可) (銀) (行)
 歡迎華友借款
 本行歡迎華友揭借款項
 利息低微每壹百
 元分十二個月還
 款月利二毫七仙
 (即每年抽六厘
 利息)如購有勝
 利公債或買有人
 壽保險者揭借款
 項利息更低如蒙
 光顧無任歡迎
 本行創立壹百廿
 餘年向爲加拿大
 各界人士服務
 "MY BANK"
 20 A MILLION CANADIANS
 B of M
 BANK OF MONTREAL

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

「一」請貯蓄盈餘
欸既貯。則君
之前途穩定矣。
故祈勿以存欸過
少而遂未開始貯
蓄。本行最低之
貯蓄限額。僅爲
一元。君如願爲
本行顧客。本行
司理極表歡迎

庭潤李

廣告

承接建築木工兼裱花紙氈及油色工精價良各界僑商婦孺留心光顧者請由電話通知當即如命快捷妥當工廠在跑路街門牌四百五十壹號 寓佐治街門牌三百三十三號半樓上

電話工廠
住家 PA 七六八九

BAM BOO TERR.
155 PENDER ST.
Vancouver, B.C. Phone M

華埠片打街東門牌壹百五十五號開張飯店兼營大小筵席裝飾華麗廚師精良烹調美味招呼妥當際茲新張伊始貴客光顧特別歡迎

新南京公司
竹林飯店同啟

CE

1935

行銀梳并襟

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

◎新張廣告

本支行以大部分顧客為華友故特別訓練全體華人職員確富有經驗能讀能寫中國文字以利便華友滙款一切手續

倘顧客有事往別埠時本行當從郵政與顧客妥為接洽辦理

優待

香港者均特別

欸項返中國及

蓄或郵滙電滙

友賜顧無論儲

本支行歡迎華

音 福 欸 滙

字A號四十四街花擺環中港香

公 衣 製 昌 藝

情鄉查訪務義.....信銀胞僑邑四駁接

敝公司開設十餘年專製各欸內
衣暢銷英屬享有特惠稅待遇代
理遍佈英國南洋羣島東印度羣
島西印度羣島非洲各屬兼辦輪
出中國土產運入外國貨品兼荷
海內外顧客推許更用自勵今際
抗戰勝利故特增設滙兌部利便
僑胞接駁銀信交收快捷滙費低
廉方聞即寄義務宜夏即下專函

即到即交 永無拖延

THE HONG SHIRTS MFG CO
THURERS, IMPORTERS, & EXPORTERS.
NDHURST TERRACE, HONG KONG.
"NAGAICH" Hong Kong.
 Bentley's complete phrase,
 ACME commodity & phrase,
 and private.
 The Mercantile Bank of India, Ltd., H. K.
 The Chartered Bank of I. A. & C. H. K.

佳耦香素 壹粒壹圓 科學結婚新發明。不用媒婆不用橫打六圓 無論貧寒貴秀女。壹粒香素就成龍。

猛烈抗戰丸 壹粒壹圓 壹打 八元 六粒五元 二打十二元

吞丸一粒。運行氣血。還精補腦。渴固丹田。抵禦不洩。長期抗戰。不傷元氣。反助長生。男界仙藥。助戰靈丹。如不實驗。三倍賠還。

撚花戀情素 壹粒壹圓 撚花愛慕戀情素。獨步單方治情人。打六圓 端無向外尋覓仔。鍾情專一侍夫郎。

春耕大犁丸 廿粒三圓 生殖短小君無妨。發明春耕造犁長。百粒拾圓 每日食丸三五粒。不見不覺大兼長。

實驗消痔丸 壹盒壹圓 治大便痔血。無論遠近。一服見功。拾盒九圓 治三日血止。如不効驗。原銀奉回。

頑癬掃光水 壹圓 治紅雲血癬。牛皮頑癬。陰囊癢癬。治對門爛癬。皮膚濕毒。疥癩瘡癬。

奇異靈丹 壹四圓 治奇怪惡疾。心胃氣痛。各種肚痛。料傳染麻瘋。小腸氣痛。風濕骨痛。

HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B. C. Can.

天生堂啓

告廣舖遷
 金盛美
 MEE SHING
 Columbia Avenue
 Marine 2501
 Vancouver, B.C.

咸線仔連
 司理鄧湛隆

各廠大小鐘
 各欸眼

十足金葉首

香五 香五 香五 味鮮 名馳
 梅 豆 冲 豉 原
 菜 豉 菜 油 豉

啟謹廠油豉國中埠雲
 China Soya-Bean Products
 652-666 E. Broadway
 Vancouver, B.C.

古方，新法：

啟 鏡 鏢 師

Vancover, B. C.

州 葵 頂

廠 造 製 味 腊 榮 榮

球 全 家 享 味 腊 發 批

即 寄 函 索

平 便 價 目

新 鮮 臘

WING WING CO.

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

加拿大批發價目 過國另計

味上市

鴨肝腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
請注意不用購買証
大頂原臘鴨 每只三元
肥鴨下庄 每只壹元五毫
上等鴨片肉 每打壹十五元
臘豬頭 每磅四毫
臘豬咀 每磅四毫
招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
○喊線 喜市定 叁○四壹

Telephone 3529
 加拿大 雪蘭莪

WAT SANG CO.
 87 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.



三氏風濕藥油

丸散 著名 藥材 生熟 玉桂 參茸

濕風的厭可

風濕係虛風寒濕邪熱乘虛侵襲足三陰經所
 而起夫膝內隱痛也筋急而舉也筋緩無力也
 諸般症候雖屬可厭惟下列名震寰宇百發百
 中之神效風濕藥物則能消除君你之可厭也

思無真風濕藥棉 每盒五毛
 漆蒲頓風濕丸 每盒一元
 賓貴風濕擦藥膏 每筒六毛五
 麗藥房風濕藥水 每寸一元
 大醫士風濕藥水 每寸一元

風濕風痛尿素粉 每寸一元

三氏風濕藥油 每寸一元

大寸三元七五
 小寸二元

答必問
 報平安

忠誠服務 快捷妥善

NGAI
 MANUFA
 44A, L
 Tel. address
 Codes used:

Bankers:•

社論

到阿拉斯加之公路

簡建平

在第二次大戰中，差不多全北美洲阿拉斯加之公路，是獨自開闢最遠的一省。接近加拿大的卑詩省西北，與日本的阿拉斯加不遠的地方。這次美國為鞏固國防軍事上的運輸快捷起見，曾費了一千三百九十多萬元，去築成那條阿拉斯加公路。現在雖然戰爭結束了，但那一條有價值的公路，並不會變為無用的。聞得不久這一條公路也許平民們使用了。卑詩省當局經已通知立法院關於訂立交通章程。省務部及聯邦國庫方，都已開始磋商關於這一條公路的事情了。

商務部長麥金氏發表談話，美國在一九四五年十月間宣佈於今年四月一日起，將放棄關於阿拉斯加之責任。加拿大政府得此消息之後，自然很喜歡地向美國接收地以爲己用哩。

由屈臣湖一直至多倫多的地方，就是阿拉斯加最重要的一段公路。因爲他直達東北角的卑詩省。那麼，居住卑詩省的人民，也有多數很欣慰地知政府接收了這一條公路。若果明年省府修築班把斯那一段公路，由片治治可以一直通至多倫多。那麼，在卑詩省就可以一直乘車由西南方去北方了。但是，由西北太平洋岸和阿拉斯加之間，若果是由美國的西雅圖，舍路一直上阿拉斯加之公路，行至加拿大的亞爾柏特省的分界的時候，那就要經過很多彎曲的公路了。

人們聚居於太平洋東岸，因爲這一條公路太過彎曲。同時行駛車輛又太過耗費時間。所以另外想出一條什麼直通的公路。有一般人提議由落磯山從新開闢一條小公路，可以繼續由片治治那公路而至馬那一段。這就可以縮短了三百五十公里的路程。美國總統杜魯門氏對於這設計也很贊成。而美國加拉寬、柯利近、和華盛頓等省的籌備委員會對於財政方面，很願着力贊助政府去辦這件事。同時加政府及卑詩省當局也十二分贊成美方此舉。也樂意幫忙他們。

在加拿大方面，那公路由班把士出發，行到一百公里，那修築的計劃上，不必多改觀。便很合用。不過那現在要修改的，只有五百多里的公路。建築費也不大。

本報特電

△廿三日下午重慶電。國民政府將於五月一日發表還都明令。定四月廿五日以後，所有中央郵件，均應向南京寄去。

△廿四日重慶電。東北保安隊參謀長趙家襄廿二日由瀋陽到重慶。昨晨謁蔣主席。報告東北情勢。

△同日重慶電。宋子文偕蔣夢麟廿四日抵南京。蔣主席定五一前到南京。

△同日重慶電。瀋陽至四平街鐵路已修復至雙廟子站。瀋陽至開原十六日恢復客車。

中央擬放棄哈爾濱

重慶廿四日美聯社電。據大公報載稱。中央政府以哈爾濱路途遙遠，共軍復佔領滿洲省都長春。增援困難。決計放棄哈爾濱。哈爾濱距長春之北約四百四十里。自長春失陷後，天津積極防禦。中央第一軍雖已衝過四平街。望長春挺進。但遭過極強抵抗。故未有若何進展云。

傳共軍仍據四平街

重慶廿三日電。共軍言論機關新華日報稱。中央第一軍有三師兵力，攻入四平街，共軍仍據四平街。新華日報稱。中央第一軍有三師兵力，攻入四平街，共軍仍據四平街。

共軍拚命抵抗。截至星期六日四街仍在軍共之手云。

四強將與奧訂協約

法京巴黎廿四日聯合社電。據官方可靠消息。美國國務卿本尼特，準備於廿五日開四強會議時，提出將與奧地利訂立和好協約。承認奧國自治獨立。撤退四強駐奧之軍隊。提高奧國在國際之地位。美國此舉，實欲打破蘇俄在東歐之「鐵圍」云。

安全會議未議伊蘭事

美國紐約廿三日電。聯合國安全會議是日復開會。討論在議事程序上應取消伊蘭案件。經過兩小時劇烈辯論。聯合國安全會議投票表決。結果以八國對三國。通過保存伊蘭案件於議事程序。如是蘇俄在安全理事會又遭失敗。查主張取消伊蘭案件者。爲俄法及波蘭三國。反對取消伊蘭案件者。爲美國、蘇俄代表古勞密高攻擊美國代表。及其他代表主張保存伊蘭案件者。謂彼等破壞聯合國憲章。現安全理事會定五月六日再討論伊蘭案件。(蘇俄曾允於廿日將俄軍全數撤出伊蘭)。但蘇俄代表古勞密高謂以後安全理事會如再討論伊蘭問題。蘇俄將以杯葛不参加政策爲對付。蘇俄代表此項言論。引起各方推測。蘇俄於五月六日。或將抗拒安全理事會。不將俄軍撤退伊蘭向理事會報告云。

美繼續將食品運歐

美京華盛頓廿三日電。美國運糧三個月不能如其答應之數將糧食救濟歐洲飢民。美總統訓令緊急委員會主席大衛氏。謂於四月份首十日。美國運出糧食計三萬八千噸。尚差拾萬噸方夠其答應之數。美國於三個月又不足如數運出糧食。大衛氏並謂美國於一九四六年。將繼續缺乏白糖、脂肪、及肥田。彼承認美國對世界油脂短缺不能作多大補助。蓋戰前美國每年還要從海外運入油脂百萬噸云。

重慶廣播國事簡寫

△國民代表大會。舉行期近。各區域代表。業已依法選出。國民政府昨二十日已將依法選出之廿四省及五特別市區。參加國民代表大會之代表名單公佈。

△陪都各界定廿四日舉行恭送蔣主席勝利還都大會。

△法國訪華團昨日飛抵北平觀光。定今日返回重慶。稍事逗留。即起程回國。

△南京昨日舉行衛生運動大會。中

益生油

好最式貨老最子牌

口可味美良精法製

Vancouver Soy Products Manufacturers

677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.

電話 Pacific 5845


油抽上

庄磅百壹

桶每員八

毫五員八

原抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫
雙老頭抽油	壹百磅每桶	拾壹元三毫



五十磅原政醬 每桶十元

壹打庄二十八安士原政醬 每箱四元九毫三

請餐館業者注意

中加貿易行大寶號先生鑒敬啟者昨接付來代辦糖一打已經安收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味佳品者也茲再付上打打紙乙張伸值銀拾五元爲希查收所將代辦糖三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達 並候

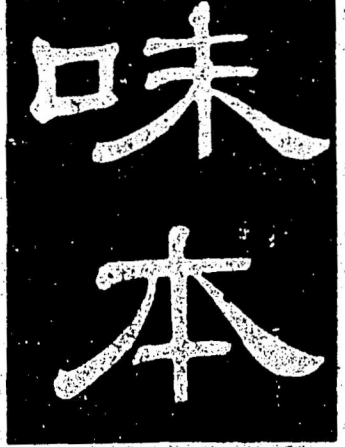
商安 Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.

民國廿五年三月十三日 不特省片辰坊市餐館廣傳上

趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈

Rooms Sun Ah 568 1/2 Yates Victoria, B.C.



卅兩每罐六元五

九兩每罐二元五

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

130 Pender St. East

Vancouver, B.C.

Phone PA. 6023

最優等調味粉

總批發 坤國信公司



人人渴望之相架公司新出(五十一)自來墨水筆現已到了歡迎參觀試寫該筆筆美而好寫水速而包用之墨水寫落即乾不需吸墨水紙可稱爲世界無比之墨水筆

墨筆金色每枝十八圓 銀色每枝十五圓

鉛筆金色 每枝九圓 銀色每枝六圓

51墨水每罇二毛五

廣珍金器鐘錶舖發售

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

溫哥華馬金紫總堂啓事

公啟者本總堂於三月十七日大會決議通過訂期五月廿四日紀念開全加第二屆親代表大會業經分函隨同通告令仰各該支堂向區轄內諸昆仲每名徵收親費壹元如有散居埠外較遠者請逕交附近支堂或直寄來總堂亦可均聽其便凡我宗人務宜踴躍各盡義務共同發展堂務前途實利有賴 此啟

GIM DOO HUNG

139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

陸海軍衣裳店

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.

678 Columbia Street. New Westminster

雲坤 廿五及廿七號 喜市定街西

二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳。外

襪。短襪。帽。靴

俱是新款時裝。

貨真價實。認真平

賣。請趁機會購買

必能節省金錢。

復興公司

FOOK HING COMPANY

124 Dundas Street W. Toronto, Ontario, Can.

現代生活之藝術

男女性金油

虎標萬金油

陳李濟

寧神丸

每盒五元

每盒五元

每盒五元

每盒五元

每盒五元

每盒五元

每盒五元

每盒五元

每盒五元

每盒五元

新光電器公司

SUN ELECTRIC

261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

修理各式大小電機

那頓電器公司出品

總經理

Phone MA. 2042



廣濟堂 各種膏丹丸散發客

舖在雲南華打街門牌九十二號

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.

電話 PA. 8613 Vancouver, B.C.

西餐館出賣

有西餐館一間在士打街東門牌三八號今因人力不敷

本報新聞

●德軍官在巴威被捕

紐約廿三日聯合社電。英國電台廣播。謂昨日有八十名德國戰時法西斯軍在巴威省被捕獲。控爲謀害巴威省首相威廉博士云。

●美國將借款予希臘

馬紹爾爲和平努力

重慶合衆社廿四日電。美特使馬紹爾將軍努力斡旋中國和平。企圖早日解決滿洲國共紛爭。昨日曾會見共黨領袖周恩來。商談兩小時餘。下午復走訪國府主席蔣介石。但未達到具體辦法。聞馬特使將於今日復往訪國共雙方領袖。設法貫徹其統一中國使命。彼對記者表示。前途頗爲樂觀。據國民黨代言人云。若共軍肯放棄滿洲主要城市。任由中央自由採用滿洲鐵路交通。政府或可以同意。准許其軍收管滿洲之一部。

須要共同認識清楚。及負起責任。而不致失敗。方能爲頭等國民等語。又以次請陳繼堯博士。厲總領事。黃衛青君等演講。均鴻詞偉論。美不勝收。末由陳品乾咨謝。禮成茶會。至十一時而散。查潘博士于今年二月間。方由祖國首途赴羅馬。任務完畢。曾遊英法等國。現假道此間回國。定於今日下午四時。乘飛機赴美國舍路埠。於本月廿八日。由該處乘輪歸國。又陳繼堯博士。在國內營青島失陷時。敵人屢次威迫組織醫院。不爲敵人所屈。改設傷兵集中營中。備受守責。勞烈

昨輪船馬達斯打號安抵此間。載有
佔美加櫻酒一千八百箱。朱欖果汁
三萬箱。西印度未製煉之糖式千噸
。均寄售於雲高華市者云。

●全加各大城市溫度報告
昨星期日。全加拿大大城市之溫
度。以宛地辟埠爲最高。寒暑表升
至七拾度。加中各大城市之溫度
比諸各處較暖。聞雷振拿埠之寒暑
表升至六拾七度。片市亞弼六拾四
度。沙士加寸六十三度。咿地慎血
六十度云。

●短槍彈將與毒藥同等看
昨市參兩品著氏在市會是幾。生長

代東

本社謹訂四月廿八日下午一時
院）舉行第十週年紀念典禮
社開音樂游藝會敬請旅加各埠
美洲各地劇藝機關音樂團體
貴臨指示禮儀曷勝翹企

雪喜
十週年

CHING WON MA
210 Pender St.
Vancouver,

假座市的戲院（即舊賓路戲
演劇助慶五時半演譙八時在
男女社員及
體同志屆時
華清韻音樂社第
年擴大紀念籌備處同人敬約
MUSICAL SOCIETY
Street East
B.C. Canada.

（請明行廣東火）
與唐山所製無異
啟者本店所製熟煙久已馳名向因
事影響工人缺乏以至停頓今特添
新機每日能切二千餘磅煙絲幼嫩
質純香諸君光顧無任歡迎
四月廿二日 中華煙草公司啟

金源利
M LEE YUEN HING KEE
Pender St. E. Vancouver, B.C.

加拿大

▲恢復滙兌局營業

逕啟者。本號向設滙兌局。接理僑胞查匯。港澳廣州各商埠及內地各邑信件銀兩。快捷妥當。手續簡便。信用昭著。久為僑胞所共悉。前因戰事影響。交通阻塞。對於接駁滙單。極感困難。是以暫行停止。現在戰事結束。交通無阻。茲為利便僑胞起見。特定於四月一日起。本號派

後。恢復自由。返回加拿大休養。並研究醫學。以求深造。現寓本埠奇化街五百四十二號。如僑胞有事。亦能爲之服務云。

●大良僑胞成立籌捐處
台山大良僑胞。昨接該堡自治會函。請求籌捐款項。保護家鄉。該鄉僑黃義華。馬光潤等。曾召集會議。決定每名額捐款幣六大元。多捐益善。並成立籌捐處。正主席黃義華。副主席馬光潤。財政黃禮波。書記李秋立。設處于下街一號。

短槍子彈應與毒劑同樣看法，非得適當任命者之許可，則不准購買。是以市會擬致函司法部長，使短槍子彈，非得警長之許可，則任何人，都不能購買云。

●研究遷移滑打街等商店
擬在附近赫晏亞鐵路公司車站市有之空地，建築一最新式之批發場所，將現在滑打街蔬菜水果等批發商店，一概遷往新址。俾易於支配一事件。昨市會加以詳細討論後，即

◎香港莊安公

寶榮行

司理 梁卓思 接駁 華僑 信銀

鄉人，美國華僑
向在廣州大學會
恩平民強日報，
，寶光電燈局，
新會江門光榮行
用素字，辦事靈
接駁外洋華僑信
上，兼辦出入口
叠皇后大道西六
四樓郵箱一三

同啓事

弟科畢業，歷充
忠誠實興隆米舖
等號司理，信
譽，茲在本行內
派，安捷送交府
員，歡迎委託，
十二號寶榮行啟

MR. LEUNG CHECK SZ
PO WING HONG CO.
P.O. Box 1302
4th. Floor
62 Queen's Road West
Hong Kong, China.

降服女 悅心 事亨
 姑黃氏 陳氏 試淚欽欽
 孤子毓璣 克銘 毓耀 泣血稽顙
 孤前哀子 石安 泣血稽顙
 未亡人 霍氏 泣淚欽欽
 花圈素車隨行高誦隆情殯存均
 安葬叨蒙 宗親鄉世誼惠賜賻儀
 九日在暗市黨儀儀館舉行喪禮禮
 卽奔喪聞耗議遵禮成服經于四日
 克銘毓耀石安等這居服經未克
 壽七十有一歲不孝毓親親視含殯

◎生意買賣專家廣告

啟者本公司專代理大小餐館生意
如有交易概表歡迎

Mr. George J. Cizek

Blaine, Fullerton & White Lick
821 W. Hastings St. PA. 812

◎鄭重聲明

號以昌興公司爲籌捐處。請各愛護家鄉者。如捐款項。可直往該處繳交。如旅居他埠者。可照住址付去。俾集腋成裘。捍護家鄉。實屬功德不淺云。

●本市肉料缺乏嚴重消息
據零售商會肉商股主席哥諾氏稱。本市現有之肉料。僅可應付至星期六日。聞肉料批發商與畜牧家。因價目爭執問題。雙方不讓步。致成僵局。故釀成牛肉來源缺乏。達到極點。而卑詩省之閘牛。至八月方能上市云。

●餐館業者要加注意
據市衛生官梅利氏醫生報告。在抗戰時期。本市之餐館。有許多未迎合同市例所規定之標準者。現戰事已

●卡妙路雜貨店被匪行劫
昨星期五晚約八點廿分鐘，在卡妙路街一〇一四號門牌之卡妙路雜貨店。被兩匪行劫。聞事前兩匪圖准店時。祇有兩共事比利馬暨馬干在內。壹匪佯買香口糖。爲比利馬招呼。正欲取與之。詎料來者袖出手鎗。謂來打劫。兩匪旋即攫取銀櫃之五十五元而逃云(以上人名譯音)

●二埠反對施行惜光陰例
昨本拿比區當道。開會表決於今年夏天施行愛惜光陰例。但二埠市當道以四票對貳票反對之。雲高華市參事會已表決於四月廿八號開始執行該例。現鑒於二埠之態度。屆時誠恐發生混亂云。

成効之鴻運運輸公司。加以擴大充
循以往光榮史蹟。繼續為國家及呂
恢復以前各地分公司。協助政府加
現廣州三埠總已有合記同記兩輪
貨輪接運貨物。並與英商遠東聯運
物資。務使各地交通便利。貨暢其
胞遠離祖國。不熟鄉情。加以艱長
公司信託部。專辦理出入口貨。聯
望之士。分任各城鎮代理。專為僑
政儲金滙業局(該局分支機關遍設
固快捷)及中央中國交通農民四銀
滙款尚未得收者。均可委託代查。
伸算。即由各行局駁滙。忠誠迅速
業。並受僑胞委託其有各地產業。
等項。均其樂意代辦。務使權益不
。此乃本公司設立之主旨也。凡我

人服務。仍任廣州香港新昌等處。速復員。溝通僑滙。以利便僑胞。廣州香港總行亦有志生鉅昌二流。調盈虛。平抑物價。復以各胞服務。代收駁僑滙款項。復與政全國窮鄉僻壤均可通滙郵政担保。行廣東省立銀行等聯絡安善。如有其新由香港滙回者。均按港幣時值。務求滿意。並代收貨物。代置產遺。戰時被人佔奪盜賣。或契據遺失。僑胞旅居國外。得以安心。親友如有上項委託及匯款。請逕至親友。服務僑胞起見。弟等乃將戰時已實。一本其冒萬難與大無畏精神。

厚惠列后 恕不尊稱

域埠風采總堂花園車 雲埠風采
堂誄文花園車二 雲埠台山寧陽舍
館代表陳宜顯 劉孔正 花園車
旅館公會花園車 佐治旅館鄭福海
誄文花園車 約旅館鄭帝曉余堯光
誄文花園車 馬大揖 馬福棠 余炳炳
花園車 黃雲晃夫人黃禮扶黃百俊
花園車 黃和興贈儀拾元花園車
黃耀豪卅元花園車 馬修識花園車
燕中 文中 喜中 約和 和彩
毓卓 康禮 雅卿 祥慶 祥榮
花園素車二 伯祥 禮佩 仲春
花園車 玉中 禮和 之和 述和
純和 萬和 緒偉 培榮 花園車
李祢河 馬愷政 馬林美 馬爲三
馬基政 李顯義 花園車 滾和
純禮 溢滯 尹黃 焯慶 花園車

兌經四十年歷蒙親朋委託向安無異
此次敵寇淪陷香港愚適在鄉間匪徒
乘機破毀爰來竊取財物及私人提款
圖章損失其鉅故特登報聲明遠近親
朋知之愚未經復業如有書信滙兌元
勿再寄香港美利源予收以免自誤
盼又前美利源愚之私人圖章作廢無
效倘有蓋章竊提款項與及揭生一律
與本人無涉特此聲明

前香港美利源鄭厚熾啟

◎哀謝

不孝家叶侍奉無狀禍延
先考諱炳惠字宜滿雷公府君痛於內
華民國三十五年三月卅一日下午
四時病終于西醫院積悶享壽五十八
歲不孝家叶遠居祖國未克匍匐

結束。及時厲行調查各餐館於衛生上適合與否也。有等餐館現有之刀叉。未適合標準。但鑑於來源短少。未能強迫補充。現衛生局所注意者。係餐館樓宇之情形與廚房用具。聞在英吉利海灣有一間餐館之樓宇業主。不遵照衛生局之命令加以改良。或要停止營業云。

●有車夫被兩搭客毆劫
住布律委街西九三四號門牌加拿大出賃汽車公司車夫晏打臣氏。於昨朝約四點鐘。在片打街夾哥林比亞街收納兩搭客。開車後。約行數個布路地方遠。則與該兩人同飲杯酒。旋即被毆擊頭部。當時失暈。及醒來。不見該兩人。而袋中之六十元。亦被竊去云。

△各埠新聞▽

●卑詩省之家庭津貼報告

域埠廿四日電。據駐卑詩省家庭津貼辦事處主任報告。於四月份在卑詩省發出家庭津貼。統計一百廿三萬七千五百四拾四元。領者共十萬零七千四百一拾二家。兒童則共二十萬零五十六百一十人。每名兒童平均領六元零一仙。每家平均領十一元五拾二仙云。

●域埠中華醫院會議紀要

域埠訊。此間中華醫院。新舊職員交代後。由連任主席鍾玉樓宣佈開會。趙書記樂民紀錄。各人報告畢。對於醫院經費案。議決發動向僑衆商戶僑團等籌捐。決定辦法如下。

香港千諾道中壹百四十號三樓聯安香

香港千諾道中門牌壹四〇號聯安
The Hong Yun Shipping & Transit
140 Connaught Road Central
Hong Kong, China

◎達權總社通

爲通告事中國洪門致公黨駐加拿大
國公舉簡國安君繼任遍遊全加黨部
基事宜接原立社宗旨係輔翼致公母
執事社員加意協洽努力玉成共襄義
安理本總社除發給交簡君委任公函
右通告

中國洪門達權社駐加拿大各支社

中華民國卅五年四月九日 中國洪

公司。無不竭誠代辦。穩當無誤。
 安公司。黃盤棟黃朗正謹啟
 美國硃耑黃訓政介紹
 美國訪問處
 Portation Co. Wang Fan-Jeng
 325 N. W. 4th. Ave.
 Portland 9, Ore. U.S.A.

一告

總支部因特派專員謝志如君奉命歸
 籌捐回國專員公費及在中國建設費
 黨共同光榮凡簡君駕抵各埠希我社
 舉或各支社有事待商祈向簡君會商
 外再為通告俾各支社知照焉

門駐域多利達權總社。社長黃榮蘭
 書記陳謀灼

[illegible]

奔喪聞耗謹遵禮成服經於四月五
 日在暗市黨煥儀店舉行喪禮扶柩
 安葬亡頓耀墳墓塋切蒙 宗親戚
 友惠賜賻儀花圈素車隨行隆情高
 誼殯存均感

未亡人 關氏 泣淚歎極
 孤子 家叶 泣血稽顙

厚惠列后 恕不尊稱
 遡源總堂花圈素車 渡溪僑公所
 花圈 域埠關華賻儀三十元花圈車
 域埠宜棍 情餘 全五元 王章睦
 二元 宜明 惠彬 潤好 全六元
 宜潮拾元花圈 方文瀾 雷卓平
 雷家奕素車 參義公司花圈 宜雅
 萬安 花圈 財合 年威 全花圈
 宜廣花圈 惠源 學雅 全花圈
 家勳 宜堪 全花圈 雷根 年威
 車一 容標 錦生 花圈車

代 東

本社謹訂四月廿八日下午一時假座市的戲院（即舊寶路戲院）舉行第十週年紀念典禮并演劇助慶五時半權譙八時在社開音樂游藝會敬請旅加各埠男女社員及美洲各地劇藝機關音樂團體全体同志屆時蒞臨指示禮儀曷勝翹企

雲高華清韻音樂社第
十週年擴大紀念籌備處同人敬約

CHING WON MUSICAL SOCIETY
210 Pender Street East
Vancouver, B.C. Canada.

啟者本店所製熟煙久已馳名向因世事影响工人缺乏以至停頓今特添置新機每日能切二千餘磅煙絲幼嫩煙質純香諸君光顧無任歡迎

四月廿二日 中華煙草公司啟

CHUNG WAH

110 E. Pender St. Vancouver, B. C.

◎哀謝

不孝毓琚等侍奉無狀禍延先考諱海常字朋和余公府君痛于中華民國三十五年三月二十九日

金源利
M LEE YUEN HING KEE
Pender St. E. Vancouver, B.C.

加拿大

▲恢復滙兌局營業

逕啟者。本號向設滙兌局。接理僑胞查匯。港澳廣州各商埠及內地各邑信件銀兩。快捷妥當。手續簡便。信用昭著。久為僑胞所共悉。前因戰事影響。交通阻塞。對於接駁滙單。極感困難。是以暫行停止。現在戰事結束。交通無阻。茲為利便僑胞起見。特定於四月一日起。本號派

◎香港聯安公司啓事

香港 榮寶行 司理 梁卓思 接 駁 華 僑 信 銀

鄉人，美國華僑梁述豪翁之子，向在廣州大學會計科畢業，歷充恩平民強日報，恩城寶興隆米舖，寶光電燈局，寶聲影畫戲院，新會江門光榮行，等號司理，信用素孚，辦事靈敏，茲在本行內接駁外洋華僑信銀，妥捷送交府上，兼辦出入口貨，歡迎委託，

茲皇后大道西六十二號寶榮行啟
四樓郵箱一三零二號

MR. LEUNG CHECK SZ
PO WING HONG CO.
P.O. Box 1302
4th. Floor
62 Queen's Road West
Hong Kong, China.

午二時病終于雲城公醫院釋世
壽七十有一歲不孝統親視含殮
克銘統輝石安等遵祖厝于克己
旬奔喪聞統謙遵禮成服經于四
九日在暗市党殯儀館舉行喪禮
極安厝于西人墳場候船運回祖
安塋回蒙 宗親鄉世誼惠賜輓
花圈輿車隨行高誼隆情殯存均
未亡人 霍氏 泣淚歛
孤子統瑤 寬銘 統輝泣血稽
孤前袁子 石安 泣血稽
媳黃氏 陳氏 拭淚歛
降服女 悅心 辜享 拭淚歛

雲高舉
 諸
 G
 75
 ● 務求妥當。如蒙委託
 ● 格外歡迎。
 ● 本以往精神。號
 ● 以
 ● 以
 ● 以

敢者本公司專代理大小餐館生意
 實如有交易概表歡迎
 Mr. George J. Cizek
 Blane, Fullerton & White Ld
 821 W. Hastings St. PA. 812

◎生意買賣專家廣告

◎鄭重聲明

成効之鴻運運輸公司。加以擴大充實。一本其冒萬難與大畏長精神。循以往光榮史蹟。繼續爲國家及邑人服務。仍在廣州香港新昌等處。恢復以前各地方分公司。協助政府加速復員。溝通僑滙。以利便僑胞。現廣州三埠總已有合記同記兩輪渡航行。廣州香港總綫亦有志生鉅昌二貨輪接運貨物。並與英商遠東聯運局訂接上海汕頭各埠聯繫分運救濟物資。務使各地交通便利。貨暢其流。調盈濟虛。平抑物價。復以僑胞遠離祖國。不熟鄉情。加以鞭長莫及。因在香港分公司內增設聯安公司信託部。專辦理出入口貨。聯絡四邑各城鎮股商。及諸各地方名望之士。分任各城鎮代理。專爲僑胞服務。代收駁僑滙款項。復與政儲金滙業局（該局分支機關遍設全國窮鄉僻壤均可通滙郵政担保匯固快捷）及中央中國交通農民四銀行廣東省立銀行等聯絡安善。如有滙款尚未得收者。均可委託代查。其新由香港滙回者。均按港幣時值伸算。即由各行局駁匯。忠誠迅速。務求滿意。並代收貨物。代置產遺生業。並受僑胞委託其有各地產業。因戰時被人佔奪盜賣。或契據遺失等項。均其樂意代辦。務使權益不致喪失。僑胞旅居國外。得以安心此乃本公司設立之主旨也。凡我親友如有上項委託及匯款。請逕至本公司

厚惠列后 恕不尊稱

域埠風采總堂花園車 雲埠風采
堂誄文花園車二 雲埠台山寧陽
館代表陳宜顯 劉孔正 花園車
旅館公會花園車 佐治旅館鄭福
誄文花園車 約旅館鄭帝曉余堯
誄文花園 馬大揖 馬福棠 余炳炳
花園車 黃雲堯夫人黃禮扶黃百俊
花園車 黃和興賻儀拾元花園車
黃耀豪卅元花園車 馬修識花園車
燕中 文中 喜中 約和 和彩
毓卓 康禮 雅卿 祥慶 祥榮
花園賽車 二 禮伯 禮佩 仲春
花園車 玉中 伯和 之 和 述和
純和 萬和 緒偉 培義 花園車
李昶河 馬愷政 馬林美 馬爲二
馬基政 李顯義 花園車 滾和
純禮 益藩 尹實 焯慶 花園車

兌經四十年歷蒙親朋委託向安無異
此次敵寇淪陷香港愚適在鄉間匪徒
乘機破壞爰來竊取財物及私人提款
圖章損失其鉅故特登報聲明遠近親
朋知之愚未經復業如有書信滙兌元
勿再寄香港美利源予收以免自誤
盼又前美利源愚之私人圖章作廢無
效倘有蓋章竊提款項與及揭生一律
與本人無涉特此聲明

前香港美利源鄭厚熾啟

◎哀謝

不孝家叶侍奉無狀禍延
先考諱炳憲字宜滿雷公府君痛於內
華民國三十五年三月卅一日下午
四時病終于西醫院積悶享壽五十八
歲不孝家叶遠居祖國未克旬旬

香港千諾道中壹百四十號三樓聯安公司。無不竭誠代辦。穩當無誤。
香港聯安公司黃磐棟黃朗正謹啟

美國硃崙黃訓政介紹

香港千諾道中門牌壹四〇號聯安公司
The Hong Yun Shipping & Transportation Co.
140 Connaught Road Central
Wong Foon-Jeng
Hong Kong, China
325 N. W. 4th. Ave.
Portland 9, Ore. U.S.A.

美國詢問處

◎達權總社通告

爲通告事中國洪門致公黨駐加拿大總支部因特派專員謝志如君奉命歸國公舉簡國安君繼任遍遊全加黨部籌捐回國專員公費及在中國建設黨基事宜揆原立社宗旨係輔翼致公母黨共同光榮凡簡君駕抵各埠希我執事社員加意協洽努力玉成共襄美舉或各支社有事待商祈向簡君會商妥理本總社除發給交簡君委任公函外再爲通告俾各支社知照焉

右通告

中國洪門達權總社駐加拿大各支社

中華民國卅五年四月九日 中國洪門駐域多利達權總社社長黃榮蘭書記陳謀灼

[illegible]

奔喪聞耗謹遵禮成服經於四月五
 日在暗市黨煢儀店舉行喪禮扶柩
 安葬亡頓耀墳墓切切蒙 宗親戚
 友惠賜賻儀花圈素車隨行隆情高
 誼殯存均感

未亡人 關氏 泣淚歎極
 孤子 家叶 泣血稽顙

厚惠列后 恕不尊稱
 遡源總堂花圈素車 渡溪僑公所
 花圈 域埠關華賻儀三十元花圈車
 域埠宜棍 情餘 全五元 王章睦
 二元 宜明 惠彬 潤好 全六元
 宜潮拾元花圈 方文瀾 雷卓平
 雷家奕素車 參義公司花圈 宜雅
 萬安 花圈 財合 年威 全花圈
 宜廣花圈 惠源 學雅 全花圈
 家勳 宜堪 全花圈 雷根 年威
 車一 容標 錦生 花圈車

有西家宿一間正真宅居之

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要，加緊復興工作，置辦大宗貨品，如中國絲小衫，英崙羊毛小衫，著名 Forsyth, Tooke, Arrow 小衫，線仔番褲，餐館用衣，襪仔，圍身，女圍衫，唐汗衫，廚褲，廚帽，檯布，茶巾，旅館用衣，床布，床單，圍巾，枕袋，枕頭，襪仔，羊毛毡，諸凡男女內外衣襪帽，頭飾品，絲巾，搭巾，檯面，化粧品等，應有盡有，歡迎光顧，目錄印便，函索即奉。

介紹

新明原子殺蟻藥水

餐館旅館檯椅等均合用凡虫類遇到絕跡

每加倫三元六毫五 每萬壹元

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要，加緊復興工作，置辦大宗貨品，如中國絲小衫，英崙羊毛小衫，著名 Forsyth, Tooke, Arrow 小衫，線仔番褲，餐館用衣，襪仔，圍身，女圍衫，唐汗衫，廚褲，廚帽，檯布，茶巾，旅館用衣，床布，床單，圍巾，枕袋，枕頭，襪仔，羊毛毡，諸凡男女內外衣襪帽，頭飾品，絲巾，搭巾，檯面，化粧品等，應有盡有，歡迎光顧，目錄印便，函索即奉。

介紹

新明原子殺蟻藥水

餐館旅館檯椅等均合用凡虫類遇到絕跡

每加倫三元六毫五 每萬壹元

髮絲公司
 LINWOOD COMPANY
 112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER
 造 專 售
 國絲說衫
 男 女 內 衣
 絲 襪 揸 結
 絲 巾 禮 品
 通 式 自 備

華埠

△世界新聞

幣原內閣全體辭職

東京廿三日合衆社電。日本首相幣原與全體閣員。今日提出辭職。幣原稱。爲要定國內政治形勢。內閣辭職乃屬必須之事。查幣原原任爲日本首相是在六個月以前。此次退職是因各政黨壓力過甚云。

澳籍調查員被襲擊

爪哇巴達維亞廿三日電。荷屬新聞社報稱。調查戰事罪行之澳人八名。昨日赴巴達維亞之南視察一荷印監獄。歸途中被歹徒埋伏。發槍襲擊調查員汽車。當時擊斃兩人。失蹤兩人。根據逃行者言。暴徒埋伏路旁。當汽車經過時。放機關槍密射。

影響汽車製造工業

美國的彩埠廿三日電。美國鋼鐵團主席華爾。預料除非美國鋼鐵工業風潮能迅速解決。否則美國汽車製造工業。將於以後三十日內無鋼鐵應用云。

荷蘭軍赴英受軍訓

英京倫敦廿二日路透電。據荷蘭消息。荷蘭軍部報告。昨日派派荷蘭陸軍一千六百名。離荷赴英。將赴亞洲接收英國退還之東印度羣島各屬地。荷政府現仍繼續派陸軍赴美國訓練云。

阿拉斯加人食鹿肉

美國全路二十三日合衆社電。阿拉斯加居民。因近日魚業及運糧各行工人罷工。一時發生糧荒。該地居民殺鹿爲食。查由舍路至阿拉斯加之碼頭工人三千五百餘名。經已罷工十八天。現政府方面已派人與工人代表磋商。該工人要求增加工資百分之三十。雙方現在談判中云。

LONDON DRUG STORE

Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
藥水價錢相宜 街賓天夾街舖埠雲
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

治是否年紀未老而精神不振嗎
是否精神不寧四肢疲倦
Testosterone 藥丸可能壯精神補氣血此是最新發明之藥
每樽百粒。十五元
每樽百粒。十五元

(奇藥)
「片汝次連」藥丸
能治好多樣病症
減價十二粒
每樽八元二毛五

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製「戒拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有如青年時加倍強健氣力前後真若兩人小盒二元 大盒五元 如蒙賜顧 藥費先惠

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

司公限有經理國中根雷

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate Insurance Business Transactions
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省府註冊
冊保證。專理樓宇
，產業，租項，生
意買賣交易。
保險總經理
汽車，管車，意外
火燭，玻璃，盜竊
代理民刑訴訟，交
涉，文件，契約，
僑胞如有委託隨時
均可應命包理妥當
希爲留意
寫字樓在四四〇號
雲埠街四四〇號
辦事處 MA. 8105
住家 PA. 5297
保險部司理雷紹箕

司公兌滙根雷

本滙兌局接理中山
各都金銀書信滙香
港福和昌駁石岐福
和盛銀號照信直送
到鄉中府上收妥即
復音寄來包理一切
素孚信用快捷穩固
如蒙委託定然妥當
並接理國幣

香港。澳門。滙單
司理人雷根啓

館旅東遠新

NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新遠東旅館 設在華區中
馬龍與車水 八達又四通
摩登新式 樓宇高崇
房間寬敞 華麗雅潔
熱水和氣 隨時應給
梅床傢私 舒適臥靜
各界賜顧 倒履不勝
歡迎 電話 PA. 0647
司理雷根啓

(福音音聲)

求主耶穌基督之上帝，即榮耀之
父，賜爾以智慧默示之神，使汝識
主。
「聖經第一，一章十七節」

止咳藥

每盒五元
初起咳嗽
夜不安眠
感冒風寒
痰涎連咳
寒痰連咳
氣喘咳嗽
老人虛弱
日久纏綿

神農氏萬應搜毒藥王

此丸功能與陽腎益髓生精 大補氣血壯筋骨活絡醒腦提
神開胃潤腸有補弱強之功
血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
治 精神不振 先天不足 行動無力 膝下反筋
治 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟
男女合用 四時可服

參茸三鞭大補丸 每盒五元
參茸鹿尾大補丸 每盒五元

此丸功能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思
食健胃固精有反老還童之功
治 遺精滑精 氣虛神疲 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
治 夜睡不寧 四肢無力 腰膝痠痛 陰虛陽痿 不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元

此藥王選藥華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行
揀選地道藥材用新法配製而成服後能搜毒清血之百
發百中誠爲搜毒中之聖藥 此藥王更有特色 有毒必無
有熱必清無毒之藥無絕無之危險之藥其操作自如如
無阻礙工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒大小便而
去其病症次第消解服法簡便服用後清水或清茶送下症
輕者一盒重者三盒可收全功

主治
骨節疼痛 風濕風濕 紅雲血毒 老年爛脚 遍身痕癢 遍身痕癢
小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神

正理春林鹿尾巴

每盒五元
每盒五元
每盒五元

治 骨節疼痛 風濕風濕 紅雲血毒 老年爛脚 遍身痕癢 遍身痕癢
小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神

重慶餐館遷舖廣告

本餐館前日開張于打街及哥林比街角今已遷往世
界旅館樓下一連兩間即是舊日粵京餐館及廣源生舖
位是也今已修葺妥當遷入營業仰各界僑胞男女諸君
希祈留意光顧是所厚望焉

雲高華埠重慶餐館謹啓

代理買賣生意實業廣告

僑胞有欲快結生意實業同國者請注意！
弟爲僑胞服務。歷年在卡城。專代理買賣生意。樓宇事件。因其有商
務經驗。交際有方。辦理認真。快捷妥善。久爲各方面人所稱許。遠
近僑胞諸君。如有委託代賣餐館。食舍等生意。或樓宇。請將營業近
況。開列價目。通訊住址。詳爲示知。當即從事設計。登於各埠西人
等報紙。廣爲宣傳。務求迅速妥安。以副雅意。倘蒙信託。請用函商
或親來接洽。無任歡迎！
通訊：HO LEM 電話：R. 2326
121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu

Dentist Physician & Surgeon

統理男女全科
西趙社鴻
電話 MA. 2053
話住所 West. 1489 L1

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹佰粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合
洗滌及晒相
緬來佐治街懷亞德藥房啓

西醫 耀邦龔

凡僑胞患脚筋脹曲症及
痔瘡症者可來就醫
等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話 PAC. 8610
電話 住宅 7741

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 電報掛號
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York

行本用利應儲備 務服胞僑爲專行本

紐約中國銀行啓事
第一零四號
茲因財政部取消官定匯率關於國幣
匯兌退還一節爲避免僑胞損失起見
訂定辦法如下
一 凡在九四一年十一月十三日以前
前由敝行或敝代理行經售之國幣
匯票一律不能退還但已由財政部
核准得加給二十四倍補助金津貼
（如願客持有該項匯票者可交由
敝行加蓋廿四倍補助金津貼戳記
凡在九四一年十一月十三日以前
後登九四六年三月四日以前由敝
行或敝代理行經售之匯票信匯電
匯仍按照以往公佈辦法辦理
以上辦法自九四六年三月四日
起實行統希
鑒察爲荷
卅五年三月四日

華新書局

書籍陸續登
健康修養法 六毫五
男女交合新編 三毫
扶乩真傳秘訣 八毫
武道正宗神傳護身術 壹元
生有預知法 八毫
辰州符咒大全 壹元二
醫家秘傳處方與配藥術 二元
最新種子法 四毫
實驗良書子之有無法 五毫
廣嗣真詮 六毫

圖書目錄印便 函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

承接洗滌翻新麻布每副十
二元及色色紙紙餐館商店裝
飾僑胞光顧請由城城地址通
知快捷妥當電話 PA. 2715
裝飾工廠舖 240 Main St.
VANCOUVER, B. C.

HOY'S ELECTRONIC RADIO

Sales & Service
605 E. Hastings 442 Main St.
HA. 1660 PA. 1813
Vancouver, B. C.

發售及修理電具
RADIO
RANGES
WASHERS
REFRIGERATORS
FLUORESCENT LIGHTS
Electrical Contracting
程工器電理接

馬開錫電器專家
收音機 電風扇
洗衣機 電熨斗
電燈 電扇

新亞旅社

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本旅社在華區
房間空氣足
床褥日一換
暖氣與熱水
各界來住宿
久暫由便
請留心光顧
司理 關邦健 謹啓

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 3829

李乾亨特紅色大補丸

即日上市
宜補身者
真得良機



每瓶三百粒
售銀五元
批發另議
外埠加郵費壹毫

紅色大補丸

此丸係採以中西珍貴藥品配製其價值與功效遠超各種補藥百倍乃用最科學方法精製而成其最大目的則為促進細胞組織健全增加人體生活之原動力使青年體弱易於發育少壯者亦臻強固衰老者還復健康而對於補助性能治療神經衰弱尤具顯著之特效男子陽萎早洩遺精失眠未老先衰諸症進以此丸即能振奮其神經恢復其性腺強壯其精力充實其氣血使全身生理上之機能皆趨於正常而無偏枯與過度與富之流弊絕非其他仿製者所能望其項背實為藥界之新創補劑中之最高峰也

紅色大補丸：功效

李乾亨特紅色大補丸

每瓶壹元二毫
五仙

上海貿易行

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

招商代理 利權從優
新到正北鹿茸片份
正北鹿尾尾犯
正北高麗參
清糖老山抄參
大小枝花旗參
歡迎參觀 貨真價廉
燕窩山地道甜油玉桂
真正北冰洋海狗腎
每條壹元二毫五
代理西方橡皮公司
各種如意袋批發零售

華高雲大拿加
司公限有行烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589
HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告
本公司經理推銷加拿大著名烟草
公司出品烟仔烟絲及各種麻糖
香口糖價廉物美批發相宜僑胞
光顧無任歡迎
地址 二八五熱利街
電話 起市定〇五八九
起市定壹二七
司理 林舉振 國珍

修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水閥及一切電器等工作工精快捷取價相宜
華友賜顧隨時應命
Mr. BEHRENS FR. 5814-1

宜人做板廠工作

啟者本公司宜僱華人多名往與亞伙板廠工作如意者請來掛號
Pacific Mills Ltd.
200 Carall St. Vancouver, B.C.

國內新聞

提出救荒意見十項

▲核減軍餉示軍民全甘苦
▲用公允方法救濟無權飢民
▲重慶航訊 粵籍參政員王若周
▲劉憲英等 於拾五日抵渝 發表
對廣東糧食恐慌意見 十點如下
○粵省糧食 民用原已不足
現中央規定撥給軍糧及軍糧月四萬
餘大包 似應請中央核實撥款 酌
予核減 經核減後之軍糧俾除
如數按期補給外 不得隨意需索
增加額外負擔
○經核定之軍糧配
額 應照市價以現款收購 其收購
地點 應分配於產糧縣份
○粵省
缺糧為數甚鉅 應請中央就餘糧省
份分別指撥 或照時價及實需運費
撥發購糧基金 以便採購
○軍糧
應按照節約辦法 每日核減為二十
兩 (原廿五兩) 軍糧亦應酌減
甘苦之意
○請中央商准聯合國切
實協助 由粵商分赴南洋購米及美
加各地購小麥麵粉 充分接濟
○請
善後救濟總署 改用米糧救濟署
民 并以公允方法 先救濟其在飢
餓線上掙扎 無權無力饑民 地方
政府亦應負救災區鄰鄰責任
○請
中央嚴飭粵當局取銷積谷為名 而
移作公糧為實之不合理辦法 其已
照積 或已移作公糧數目 應分別
籌還 辦理平糶 (未完)

Lux Theatre

院戲斯樂
即日放映
「著名銀幕」
兼映談話時事畫片

馬遜修工廠擴張廣告
本廠製造時傢私發行兼零售
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St. PA. 6713
Vancouver, B.C.

McGAVIN'S BREAD

包麵雲嘉麥
經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生
豐於滋養況質甜美味確
對經濟餐有莫大之助力
蓋該麵包之鮮明與價值
實有感人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶

世界旅館
設備完善
服務周到
價格低廉
WORLD ROOMS
167 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 昨夕佛 PA. 9035

STATE THEATRE
142 E. Hastings
院戲的斯
歡迎華友參觀
外國麗麗舞女獻技
美洲著名名人戲
每晚演足兩句鐘
開日由下午二點至四點半
晚間由六點至十一點半
禮拜六由下午一點至三點半
每逢星期日午夜轉映新戲

要需之業工乃酒火
紅日已西沉
本總理與各同事們所
以能自告慰者因本工
廠對於聯軍勝
利有莫
大之貢
獻蓋本
公司在雲埠產
出之酒精用以
製造無烟火藥及其他
必需的戰用品其數
量較加拿大任何一間
工廠所產出為多

請購買
漂列地
靚麵包
Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKING LTD.

司公務服
FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.
補充新書應市
學生字典一元五 國語交際會話三毛
同音字典二毛五 漢英新辭典七元五
漢英對照尺牘五元 神珍英華字典三元
中英對照四書五元 白話註釋唐詩三百首八元
凡欲購者請向本公司或各埠分銷處接洽
本公司承接煙通、修整屋蓋、及通溝渠等工作、富有經驗、如
蒙賜顧、隨時應命。 MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St. PA. 7467

理代險保壽人華國吳
HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street Vancouver, B. C. Phone PACIFIC 8443
人壽保險永未見太多
寶羅信託公司有云：本公司
辦理千百件遺產、常見一切
太多。欠銀行及交易所款太
多。為人担保太多。不動產
太多。尤其是無生產實業太
多。無保證債券太多。投機
股票太多。遺產有限承領人
太多。惟人壽保險則永未見
太多。

製創房藥大機隆生
油靈活應萬標獅
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本藥房精選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣
味芬芳通經活絡扶正驅邪統治男女老幼內外各症
或擦或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士
凡經用者無不稱讚誠為藥中無上之珍品也
按本藥房萬應活靈油配
製有黃白兩種色其功用
用者注意 宜取何色請
市零沽批發均表歡迎
大號獅標壹元二五
二號獅標七毫五
三號獅標每盒四毫
◎來函照錄 生隆機大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油一盒弟曾服用過功效非常之好
茲附上郵票一張伸謝銀伍元二毫 先生即寄黃色大
號四樽由信館付來應用可也此致 商安
一九四三年七月十二日 由都蘭度弟麥棟雲上
▲代售西醫器具每副十五元如再買藥水
每樽五元七毫五
▲丸散藥目函索即寄

平一黃
中國藥材
十全大補丸
八味桂附丸
六味地黃丸
婦科三鞭丸
施德之濟衆水
虎標萬金油
李衆勝保濟丸
活倫油 跌打酒
舖在亞細亞街四四三號半(即蓮花街
館樓上)電話三三九二五
Chinese Herbal Dispensary
443 Abbott St. Vancouver

OWL DRUG CO.
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉 每三毛
▲澳洲藥材舖
喜市定夾細街
喜市定夾細街
本公司有「古夫」成包物紙並加
拿大藥房之
「滋補」紙
倫敦紙料有限公司
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

4X
麵粉
請常食美
味優越之
各種麵粉
市零沽批
均隨尊便
電話昨夕佛六六四二

樓酒僑華新
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
中西菜式
經濟晚餐
大小諸會
均隨尊便
電話昨夕佛六六四二

房藥大坎寧瑟
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.
消痔藥膏
PILLOCANE
消痔膏或坐藥
不用割
每六毫五 兩盒一元二五
支行在哥林比
亞夾吉市定街

謹聲

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Presses in Canada Publishers Ltd.

世事之變遷至多。究竟歸於何所。亦復胡能臆測。計惟待至創口平復。先赴楊柳村中。一訪姑丈之家。或可稍得梗概耳。臥院逾月。創處已癒。醫生囑咐留院休養。但已准許出外。鳳雛於是整衣而出。獨自乘馬。向楊柳村而發。及暮始達。垂柳依依。繁茂逾昔。既抵蔡府。推門而入。直入小書房。見張展雲欲上觀書。琴姑燈下抱稚子而弄。展雲琴姑。都已入中年矣。鳳雛既入。展雲起於椅上。諦視再四。始知為鳳雛。握手歡談。驚喜交集。琴姑抱稚子便呼表舅。復高呼樓上讀書之子女下樓。與鳳雛相見。長兄年已十四。次女十二。三子亦已九齡。懷中稚子。才四歲也。琴姑喜極而悲。淚溢於眶曰。表兄歸來。令余喜出望外。然而表兄亦知之乎。而姑丈已逝世十年矣。語時指堂中所供奉玉麟遺像。像含笑容。桌上供琉璃燈。火光燦然。鳳雛急前。屈膝跪於靈前。淚滴滿地。姑丈仙遊。內侄出沒。未曾教祭。及今始歸來。願姑丈赦之也。展雲扶而起之曰。死者已矣。鳳雛初至。宜進食也。琴姑遂入廚備食。鳳雛既就食。展雲遂入。至胭脂早已嫁鄰村。阿福則告老矣。鳳雛雖欲有所問。遲遲未敢。飯罷。展雲外出。琴姑曰。席中表舅欲有所言。殆以未見小母親為異乎。語至是。喟然長嘆曰。本來家差不得於外。第表舅非是別人。容吾言之。表兄居吾家。為時甚暫。於小母親之為人。諒亦知其一二。夫以小母親平日之安份守己。不意竟有桑濮之行。致使珠胎暗結。表兄出未久。即為父親發覺。嚴詰自來。小母親抵死不肯言。卒於雨夜風狂之夜。私奔而去。父親自是影隻形單。淒涼無限。終鬱鬱而死矣。語至是。情痛於中。以袖拭淚。

款擺紅綾帶

下集 鳳雛生機

跪於靈前。淚滴滿地。姑丈仙遊。內侄出沒。未曾教祭。及今始歸來。願姑丈赦之也。展雲扶而起之曰。死者已矣。鳳雛初至。宜進食也。琴姑遂入廚備食。鳳雛既就食。展雲遂入。至胭脂早已嫁鄰村。阿福則告老矣。鳳雛雖欲有所問。遲遲未敢。飯罷。展雲外出。琴姑曰。席中表舅欲有所言。殆以未見小母親為異乎。語至是。喟然長嘆曰。本來家差不得於外。第表舅非是別人。容吾言之。表兄居吾家。為時甚暫。於小母親之為人。諒亦知其一二。夫以小母親平日之安份守己。不意竟有桑濮之行。致使珠胎暗結。表兄出未久。即為父親發覺。嚴詰自來。小母親抵死不肯言。卒於雨夜風狂之夜。私奔而去。父親自是影隻形單。淒涼無限。終鬱鬱而死矣。語至是。情痛於中。以袖拭淚。

痘症之研究 (八) 林道一

發疹期 三四日後。則於顏面及前額等處。皮膚表面。現現局性類圓形斑。試以手指壓之。則褪色。一晝夜間。漸次蔓延及於胸部。背面。腹部及足部。惟面部最多。丘疹期 至第五日。類粒隆起。其形圓整。經過一日。於各丘疹之表皮。形成水泡而隆起。謂之水泡期。即開始潰爛。此期持續至三日。開始形成痘瘡。平均約有豌豆大。水泡之色漸黃。內貯膿漿。此時病勢轉劇。熱度升高。痘之內容與熱並進。往往喉舌等處。均見痘點。是為潰爛期。潰爛期 潰爛之後。其中大現著明之陷凹。即為痘瘡。或稱痘窩。周圍發赤。時為痘癰。自見皮疹。至本期第三日之內。其發育已達極度。故至發病第十二日。膿疱漸次乾燥。以至於結痂期。結痂期 此時膿疱破裂。熱候亦退。痂皮次第結成。身有瘙癢之感覺。此時伏熱雖退。若不加意調護。仍有危險。亦可再發膿疱。病情轉劇。傳染他人。亦以此時為甚。而進於落痂期。 (未完)

日皇的御詩

生為大丈夫。應如千尺松。白雲滿階前。亦不改其色。這是日皇裕仁一九四六年的御詩。據一般人解釋。日皇目睹今日的大勢。而盼望他的人民也能像千尺松一樣。對着當前的歐風美雪。而「不改其色」吧。回憶一九三八年之始。日皇的御詩是這樣寫着。神聖的早晨。安靜又和平。世界的局勢。希望也如此。御詩傳播了不久。第二次世界大戰却打起來了！

欲作偉男子請此南針

虛則補之。方是明哲。功則頌之。本乎良心。竊病久居加國。時有腎弱之病。兼以執業太勞。旋見腰痛。遺精。夜便。頭昏。眼花。疲倦等症。屢服中西藥品無效。且每年食參茸二次。亦無補益。幸蒙近埠黃廷君介紹。購「敬文氏猛虎丸」。及「補腎壯大丸」。服後精神煥發。體力倍增。今喜不自勝。特登數言。藉作傳播。以爲我僑界求補者之南針。

現駐雲南旅館山下坪人伍紀雲恭述

猛虎丸

每盒五員

專治：花柳病後清濁過度。血虛氣弱。下元虛冷。腎虛耳鳴。腰膝痠軟。精神恍惚。遺精。白濁。思慮過度。飲食不進。頭暈眼花。常發外感。腎虧虧損。失於培補。夜夢遺精。尿後反滴。

補腎壯大丸

每盒二員壹毫

此丸補精血。壯腎氣。健陰虛。服後元陽大振。壯大機能。兼治陽痿不舉。房事失調。交而後泄。尿後反滴。腰膝無力。血少氣虛。形神不足。奇效如神。

平安油

每盅。七毫九仙。六盅。四元三毫

此油氣味芬芳。功能扶正。驅邪。通經。活絡。治男婦老幼內外各症。均可服用。居家旅行。帶備此油。可保平安。用法簡便。有單說明。

正強丸

每盒五員

雙料五元。加料拾元。試用壹圓

此丸專治：陽痿不舉。遺精。白濁。腰膝痠軟。精神恍惚。思慮過度。飲食不進。頭暈眼花。常發外感。腎虧虧損。失於培補。夜夢遺精。尿後反滴。

抗戰丸

每盒五員

長服九補身。健胃。凡男界衰弱無能。作偉大丈夫者。服三粒即能大逞雄威。一有增強長期之功。轉弱為強之效。

驅濕追風膏

每盒壹元

治：風濕骨痛。關節炎。腰腿痛。手足麻木。筋骨痠痛。跌打損傷。無名腫毒。蛇虫咬傷。跌打腫痛。

勸毒靈丹

每樽三員半

治：紅雲血毒。老年癩脚。遍身瘡癤。遺傳惡疾。各種頑症。奏效如神。

敬文氏藥房

GAIN MON SIE

P.O. Box 1437, Quenel, B.C.

恭頌大國手陳明先生名不虛傳

再生華佗救我危險

敬者弟因左眼痛楚。痛而視至。至昨夜忽然腫大。如斗。遍起水疹。穿流黃水。痛苦難堪。眼已失明。幾乎盲。自知性命必危。當時無主。束手無策。即請明先生診治。明先生診後。云。此眼病。係因風火。眼內有膜。須先將膜剝去。然後再治。明先生診後。即施手術。剝去膜。眼內清。弟見明先生醫術高明。不勝感佩。特登報端。以誌謝忱。並介紹給同鄉。如有患此症者。請速來診。明先生診治。內外兼治。全無痛苦。先生專醫眼科。內外兼治。全無痛苦。先生專醫眼科。內外兼治。全無痛苦。

再生華佗救我危險

敬者弟因左眼痛楚。痛而視至。至昨夜忽然腫大。如斗。遍起水疹。穿流黃水。痛苦難堪。眼已失明。幾乎盲。自知性命必危。當時無主。束手無策。即請明先生診治。明先生診後。云。此眼病。係因風火。眼內有膜。須先將膜剝去。然後再治。明先生診後。即施手術。剝去膜。眼內清。弟見明先生醫術高明。不勝感佩。特登報端。以誌謝忱。並介紹給同鄉。如有患此症者。請速來診。明先生診治。內外兼治。全無痛苦。先生專醫眼科。內外兼治。全無痛苦。先生專醫眼科。內外兼治。全無痛苦。

英華公司

Ying Wah Co.

15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

各款中西服式。零沽批發。價甚相宜。專辦各國各廠時出品。絲髮羊毛線。等俱全。遠近僑胞。惠顧者。請留意。電話：Pacific 5716

隆生合記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.

79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

大宗：大埠蝦醬。大埠腐乳。唐山零粉。唐山生薑。烏豆紅豆。豆豉沖菜。土產咸魚。合時瓜菜。發行。電話：Pacific 5845

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St. Vancouver, B.C. Phone: MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等。料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。准照。批發零售。價格相宜。僑胞光顧。請認招牌。爲記。原油臘鴨。白油腸。五花臘肉。鴨肝腸。臘豬咀。招商代理。利權從優。同鄉人丘發多謹啟

曹統新藥行

科全外內婦男西中理診行總省羅萬美返唐由生醫本

症難雜奇脚爛漏痔瘡疽癰疽跌打血咳癆肺

寄便索函贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅

900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

- ◎補腦養心丹 四兩五元
- ◎補腎丸 十二樽十元
- ◎鹿耳丸 四兩五元
- ◎牛黃清心丸 每樽一元
- ◎男子七疳丸 二兩二元五
- ◎消粒解毒丸 二兩二元五
- ◎皮膚止癢水 每樽一元二五
- ◎立效止癢水 每樽一元
- ◎立效止癢水 每樽一元
- ◎立效止癢水 每樽一元

華友銀行

Imperial Bank of Canada

Hastings & Abbott Street Vancouver, B.C.

本銀行代理中國銀行。辦理匯兌。非常妥當。現加改善。更爲快捷。匯價每國幣壹百元。仲收幣五元九五。郵匯每張匯票。寄費郵費八毫。匯款有中國銀行登記。電匯。匯款。大收電費。按幣壹元二五。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之分行接洽可也。分行接洽可也。電話：Marine 2548 電話：Garden 1271

周愛權

JACK K. GHOW OPTOMETRIST

128 E. Hastings St. MA. 5928 Vancouver, B.C.

秋返居確戴工愛講周
胡毫老然係起精權到
俊明還夠觀上術第一
傑察童漂。嚟人極眼
再願中亮。人景優鏡
介如你。景仰良。家
紹。想。仰。良。家

新到大批布料

精造時服衣料

各款工人衣服

家用線衫褲

加長羊毛襪

遠近僑胞惠顧

批發特別相宜

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West

Established 1921

店鏡眼明匹

兼鏡切眼目調

助能勿疎忽

視養疎忽

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. HA. 01

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品。華友光顧。極表歡迎。

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.

VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

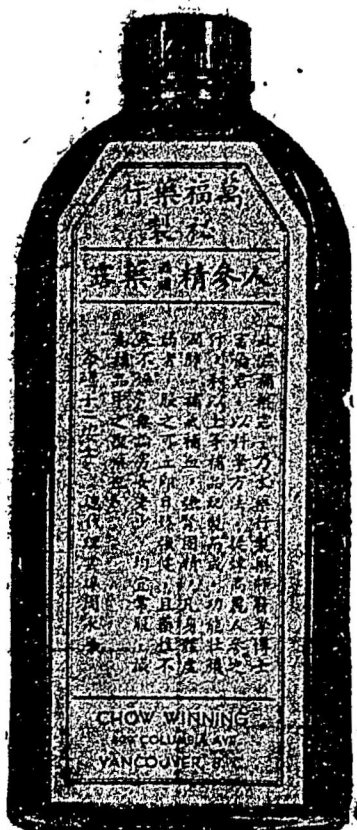
市勿地威臣紙公司謹啟



萬福藥行

藥品廣告

啟者：本號前開辦十五年，直由高麗開城萬福藥行周世顯先生親辦，高麗人參，參茸，大寶丸等，前經登報廣告。至今將此大貨存貨，再行推銷。僑胞光顧，無任歡迎。各名醫良藥，係由政府批准如下：
萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士
萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫
萬福止咳藥膏 消皮百毒 每樽五毫
補腎氣血丸 七十五庄 壹元五毫
人參露(原庄)壹元三毫 萬福普濟水(安士)六毫
止咳藥水(安士)壹元 萬福普濟水(安士)六毫



活堅公司 WATKINS PRODUCTS
家庭合用各種醫藥化妝品名目太多不能盡錄，價目表印備諸君函索如命奉上。(城埠與利公司代理) 總代理雲埠周永年特啓
Chow Winging 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

李福包醫皮膚百病限日痊癒

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授，諸君注意如有皮膚患者，搽此藥膏，勝過神效。此藥膏乃破天荒百發百中，確係實驗，專治皮膚百病，無一不靈。無論何種皮膚病，如疥癩、濕毒、血毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、小兒胎毒、三角風、等症，搽此藥膏，無不立見奇效。此藥膏每日搽兩次，此藥膏後並無副作用，如神效。此藥膏之把柄，如無實驗，焉敢誇大。諸君如賜函到，請此藥膏，請向 C.O.D. 由信館交易，可也。希為鑒鑒。本醫生醫務所，設在哥林街四號，雲埠華旅館十八號房。

代理處 金利源 國信公司 滙生源五大商店
廣萬生 元發華棧

P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

恭頌李福先生皮膚聖藥

李福先生大鑒：敬啟者，弟前日由先生處購得皮膚聖藥二盒，照方用法，數日後，即見不癢，又搽數日，即全愈。可知先生之藥，確實功效，特修函多謝。旅安。 雲九四六年 四月十日 尾利慎血坤關國維敬啟



君曾試用過幼嫩煙絲，以自捲煙否？應嘗試用之，將感覺何等容易自捲。何等快樂。於此特種優良且成熟之混合煙草也。

祖國新聞

收兌偽鈔改善辦法

上海通信：國家銀行所收偽鈔，尚有二旬即告截止。而目前市上流通偽鈔，為數仍其龐大，顯非短時間所能收兌完竣。兼以收兌手續尚未簡化，發生種種困難。一般持有偽鈔者，均感惶恐不安。日來紛紛請財政當局改善收兌辦法。據悉：京滬區金融特派員陳行對各方意見，予以考慮後，已擬定改善辦法三點：分飭中央銀行及發行局遵照辦理。一、不計版式及面額，一律收兌。偽造品質仍須注意。二、行莊應無限制收受偽幣存款，以法幣支付。不得有拒收情事。三、各地郵局及公用事業應普遍兌現，與收受。又悉：市商會亦已電請財政部展緩截止收兌限期，以免人民受無辜損失。 僑滙四十萬

飛將天上去之奇聞

廣州三月十三日航訊：開平消息。昨八日晨在赤坎中國銀行收領其夫由外洋滙回國幣四十萬元。用布袋携之回家。於下午三時，行經四九附近土名豬屎坑，忽見黑鳥兩隻，互相搏鬥。該婦見其鳥力竭垂地，乃前往捕之。提其一鷹，時值一鷹墮地，亂竄。急將所捕之鷹，以所懷之布袋繫其足，然後再往捕。不料該鷹亦步亦趨，即乘之而回。振翅飛去。蓋中國銀行發交該款票額，每張為貳千元，連布錢重量，只十二兩。此時梁李氏大嘆倒奇，遠近傳為奇聞。

偉請試用此聖藥

韋廉士大藥房出品之聖藥，能醫諸般風濕骨痛、皮膚癢、火傷、燙傷、各藥房均有發售。 小盒壹元 大盒貳元 外埠郵寄請加郵費，郵費在內。 RAY-VITE LIMITED 138 W. 1st. Ave. Vancouver, B.C.

聯合運送公司 UNITED TRANSFER CO. 3527 26 E. Pender St. MA. 2050 Vancouver, B.C. 啟者本公司接車大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命 本公司設在永生對面 聯合運送公司謹啟

新補丸

此丸有寧神壯筋活絡之奇效，為男子獨一無二之補品。請向下列藥材舖購買或郵寄亦可。 Cunningham Drug Stores 83 East Hastings St. Vancouver, B.C. 又有支行在九十五號市定街西 慈寧坎藥材舖啓

新到夾碼

本公司茲又辦到大宗著名牆壁夾碼，保護珍貴物品文件，等最為堅固，每箇卅五元。歡迎貴客參觀。 Ford Fletcher Safe Works 330 W. Cordova St.

做工衣裳

茲際多雨之秋，人人須買一套「滋益柏」(DREY BAK)不透水雨衣。此衣以最新布質製成，華友賜顧，特別歡迎。 鍾氏公司謹啓 Jones Teut & Aving Ltd. 43 W. Hastings St.

味

清甜適口 獨一無二 馬長宗批發 各大商店均有代理 如欲試辦，函索即奉 E.C. MARK 10130-124 St. Edmonton, Alta.

煤炭發售 快捷送到 瑪普煤炭公司啓 MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B.C.

裕綸德 YEE LUN ARK KEE LTD. 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B.C. 行發到辦宗大 墨國罐頭魚 揀手大蝦肚 大蝦蝦米仔 脆爽生南薑 花旗淡香干 花旗新綠豆 主庄各抽油 主產各飲料 四時鮮瓜菜

天香白鼓油 色味均佳，最宜餐館之用。價錢雖好，無愧天香出品。 又平，又靚，歡迎批發。 歡迎批發。 價錢另議。 天香出品。 Canadian Soya Industries 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can. Telephone HASTINGS 3788

罐頭豆腐 雲埠天香醬園主人啓 雙老抽油 豆豉 調味粉 豆 生晒原抽 蠔油 蘇梅醬 蠔(時) 銀絲麵 蠔(時) 菜干

義泰公司 G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C. 三十六黨秘史三毫 惡虎黨 四毫 福爾摩斯自殺八毫 密約 四毫 巾幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫 綠林紅粉記 八毫 紅線女俠四毫 實用養雞要訣七毛 血衣奇冤四毛 實用養雞全書五毛 養雞全書二毛 實用養雞全書二毛 養雞全書二毛 實用養雞全書二毛 養雞全書二毛

班中跌打何寶鴻專醫跌打風濕 訪醫奇難雜症皮膚癩症 通訊處在治 街東二五五 號 醫寓在 片打街東二 六三號 診金任由尊 意 藥費另計 診症時間上午九點至下午三點半止 僑界留意

重新廣告 本旅館新入接手，特將大加改良，煥然一新。清潔水喉，冷熱招待，當往來便，諸君光顧，特別歡迎。 電話 PA. 5080 前理人馬修全啓

蔣夫人遊美加冊 每本六元 寄費在內 文字 此冊高十二寸，闊六寸，共登百五十頁，圖片有二百多幅，是刊印美國及加拿大各地中西人士歡迎蔣夫人時之情形，至其演詞亦用中英文譯載，堪稱我僑之名貴紀念品。若購贈與西友，閱最合。 中華畫報第670期合沽五毛五 時事畫報第七期每冊售三毫 特効立止夜尿丸每樽一元五 紐約出版大華旬刊每本三毛五

連鐸墨筆 墨水筆大革命 科學界新發明 能用兩年之久不須添墨 寫落即乾 不需印水紙 能在各種軟硬或粗糙紙及布面書寫 能在各種軟硬或粗糙紙及布面書寫 能在各種軟硬或粗糙紙及布面書寫 能在各種軟硬或粗糙紙及布面書寫

平安茶 雲埠五洲大藥房 驅寒止咳葯露 每盒三毫五 茵陳打酒 大樽壹元 綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五 真正原庄白樹油 每樽二毫五 普救濟衆水 五十庄每 天寶堂如意油 每樽二毫五 止痛必靈丹 每打壹元 殺蟻仔葯粉 每打四元 補瀉丸 每樽五毫

平安茶 雲埠五洲大藥房 主治傷風外感、粒粒痧症、頭暈身熱、食滯飽脹、心煩神躁、四肢困倦、胸膈作嘔、水瀉痢疾、痢疾、腹痛等症。去積化滯、解熱除煩、男婦老幼、皆可服食。居家旅行、常備此茶、可保平安。用法簡便、滾水沖服。每盒十服、價銀二元。